

# Solemn Mass for the Conferral of the Sacrament of Confirmation



Cathedral of Saint Mary of the Immaculate Conception  
Catholic Diocese of Peoria  
Most Reverend Louis Tylka  
Bishop of Peoria  
April 20 - 21, 2024 4:00 P.M.



# INTRODUCTORY RITE ❖ RITOS INICIALES

## Prelude ♦ Preludio

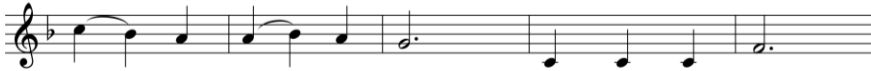
## Hymn ♦ Himno

## Come Holy Ghost ♦ En Nuestro Ser Mora Creador



1. Come, Ho - ly Ghost, Cre - a - tor blest, And in our  
 2. O Com - fort - er, to thee we cry, Thou heav'n - ly  
 3. O Ho - ly Ghost, through thee a - lone Know we the  
 4. Praise we the Lord, Fa - ther and Son, And Ho - ly

*1. En nues - tro ser mo - ra, Crea - dor, Ven, San - to Es -*  
*2. Hay que de - cir en al - ta voz: ¡E - res Pa -*  
*3. Es nues - tra fe, Con - so - la - dor: Hay tres per -*  
*4. Ho - nor a Dios, Pa - dre de a - mor, Ya Je - su -*



hearts take up thy rest; Come with thy grace  
 gift of God most high, Thou fount of life,  
 Fa - ther and the Son; Be this our firm  
 Spir - it with them one; And may the Son

*pí - ri - tu de a - mor; Ven sin tar - dar,*  
*rá - cli - to de Dios, Fuen - te de a - mor,*  
*so - nas, un Se - ñor. Haz - nos cre - er*  
*cris - to Sal - va - dor. Tam - bién a tí,*



and heav'n - ly aid To fill the hearts which thou hast  
 and fire of love, And sweet a - noint - ing from a -  
 un - chang - ing creed, That thou dost from them both pro -  
 on us be - stow All gifts that from the Spir - it

*Don ce - les - tial, Y de la gra - cia, ma - nan -*  
*fe - go, y luz, Un - ción fra - gan - te de Je -*  
*es - ta ver - dad: Tú vie - nes hoy con san - ti -*  
*Fuen - te de paz: Tus sie - te do - nes tú nos*



made, To fill the hearts which thou hast made.  
 above, And sweet a - noint - ing from a -  
 proceed, That thou dost from them both pro -  
 flow, All gifts that from the Spir - it flow.

*tial, Y de la gra - cia, ma - nan - tial,*  
*sús, Un - ción fra - gan - te de Je - sús!*  
*dad, Tú vie - nes hoy con san - ti - dad.*  
*das, Tus sie - te do - nes tú nos das.*

## Greeting ♦ Saludo

*[The faithful, standing, sign themselves with the Sign of the Cross.]*

*[Los fieles, de pie, se santiguan con la Señal de la Cruz.]*

**Bishop:** In the name of the Father, and of the Son, ✠ and of the Holy Spirit.

**R:** Amen.

**Bishop:** Peace be with you.

**R:** And with your spirit.

## Penitential Act ♦ Acto Penitencial

**Bishop:** Brethren, let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

**R:** I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do,

*And, striking their breast three times, all say:*

through my fault, through my fault,  
through my most grievous fault;

Therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

**Bishop:** May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.

**R:** Amen.

**Cantor:** Kyrie, eleison.

**All:** Kyrie, eleison.

**Cantor:** Christe, eleison.

**All:** Christe, eleison.

**Cantor:** Kyrie, eleison.

**All:** Kyrie, eleison.

# Gloria

# Mass of Wisdom

Glo - ry to God in the high - est, and on earth peace to  
peo - ple of good will. We praise you, we bless you, we a -  
dore you, we glo - ri - fy you, we give you thanks for  
your great glo - ry, Lord God, heav - en - ly King, O  
God, al - might - y Fa - ther. Lord Je - sus Christ,  
On - ly Be - got - ten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Fa - ther,  
you take a - way the sins of the world, have mer - cy on  
us; you take a - way the sins of the world, re - ceive our  
prayer; you are seat - ed at the right hand of the Fa - ther,  
have mer - cy on us. For you a - lone are the  
Ho - ly One, you a - lone are the Lord, you a - lone are the  
Most High, Je - sus Christ, with the Ho - ly Spir - it, in the  
glo - ry of God the Fa - ther. A - men.

## Opening Prayer ♦ Oración Colecta

**Bishop:** Let us pray...Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

**R:** Amen.

---

## LITURGY OF THE WORD ❖ LITURGÍA DE LA PALABRA

### First Reading ♦ Primera Lectura

ACTS 4:8-12

*[Please sit ♦ Sientate por favor]*

*[Proclaimed in English ♦ Proclamado en ingles]*

En aquellos días, Pedro, lleno del Espíritu Santo, dijo: "Jefes del pueblo y ancianos, puesto que hoy se nos interroga acerca del beneficio hecho a un hombre enfermo, para saber cómo fue curado, sépanlo ustedes y sépalo todo el pueblo de Israel: este hombre ha quedado sano en el nombre de Jesús de Nazaret, a quien ustedes crucificaron y a quien Dios resucitó de entre los muertos. Este mismo Jesús es la piedra que ustedes, los constructores, han desechado y que ahora es la piedra angular. Ningún otro puede salvarnos, pues en la tierra no existe ninguna otra persona a quien Dios haya constituido como salvador nuestro".

**Reader:** The word of the Lord.

**R:** Thanks be to God.

## Responsorial Psalm ♦ Salmo Responsorial

PSALM 104

**Refrain**

Lord, send out your Spir - it, and re - new the face of the  
earth, re - new the face of the earth.

## Second Reading ♦ Segunda Lectura

1 JOHN 3:1-2

*[Proclaimed in English ♦ Proclamado en español]*

Queridos hijos: Miren cuánto amor nos ha tenido el Padre, pues no sólo nos llamamos hijos de Dios, sino que lo somos. Si el mundo no nos reconoce, es porque tampoco lo ha reconocido a él.

Hermanos míos, ahora somos hijos de Dios, pero aún no se ha manifestado cómo seremos al fin. Y ya sabemos que, cuando él se manifieste, vamos a ser semejantes a él, porque lo veremos tal cual es.

**Reader:** The word of the Lord.

**R.** Thanks be to God.

**Gospel Acclamation ♦ Aclamación antes del Evangelio**

Festival Alleluia

*[Please rise ♦ De pie por favor]*



**Gospel Reading ♦ Evangelio**

JOHN 20:19-31

*[Proclaimed in English ♦ Proclamado en ingles]*

**Deacon:** The Lord be with you.

**All:** **And with your spirit.**

**Deacon:** A reading from the holy Gospel according to John.

**All:** **Glory to you, O, Lord.**

**Deacon:** The Gospel of the Lord.

**R.** **Praise to you Lord Jesus Christ.**



En aquel tiempo, Jesús dijo a los fariseos: “Yo soy el buen pastor. El buen pastor da la vida por sus ovejas. En cambio, el asalariado, el que no es el pastor ni el dueño de las ovejas, cuando ve venir al lobo, abandona las ovejas y huye; el lobo se arroja sobre ellas y las dispersa, porque a un asalariado no le importan las ovejas.

Yo soy el buen pastor, porque conozco a mis ovejas y ellas me conocen a mí, así como el Padre me conoce a mí y yo conozco al Padre. Yo doy la vida por mis ovejas. Tengo además otras ovejas que no son de este redil y es necesario que las traiga también a ellas; escucharán mi voz y habrá un solo rebaño y un solo pastor.

El Padre me ama porque doy mi vida para volverla a tomar. Nadie me la quita; yo la doy porque quiero. Tengo poder para darla y lo tengo también para volverla a tomar. Éste es el mandato que he recibido de mi Padre”.

**Gospel Reader:**      The Gospel of the Lord.

**R:**                      Praise to you Lord Jesus Christ.

**Homily ♦ Homilia**

*[Please sit ♦ Sientate por favor]*

---

# RITE OF CONFIRMATION ❖ RITO DE LA CONFIRMACIÓN

## Renewal of Baptismal Promises ♦ Renovación de las Promesas Bautismales

*After the homily the candidates stand and the bishop questions them.*

**Bishop:** Do you renounce Satan, and all his works and empty promises?

**Candidates:** I do.

**Bishop:** Do you believe in God, the Father almighty, Creator of heaven and earth?

**Candidates:** I do.

**Bishop:** Do you believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was born of the Virgin Mary, suffered death and was buried, rose again from the dead, and is seated at the right hand of the Father?

**Candidates:** I do.

**Bishop:** Do you believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who today through the Sacrament of Confirmation is given to you in a special way just as he was given to the Apostles on the day of Pentecost?

**Candidates:** I do.

**Bishop:** Do you believe in the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting?

**Candidates:** I do.

*The bishop confirms their profession of faith by proclaiming the faith of the Church:*

**Bishop:** This is our faith. This is the faith of the Church.  
We are proud to profess it in Christ Jesus our Lord.

**All:** Amen.

### Laying on of Hands ♦ Imposición de las Manos

**Bishop:** Dearly beloved,  
let us pray to God the almighty Father,  
for these, his adopted sons and daughters,  
already born again to eternal life in Baptism,  
that he will graciously pour out the Holy Spirit upon them  
to confirm them with his abundant gifts,  
and through his anointing  
conform them more fully to Christ, the Son of God.

Almighty God, Father of our Lord Jesus Christ,  
who brought these your servants to new birth  
by water and the Holy Spirit,  
freeing them from sin:  
send upon them, O Lord, the Holy Spirit, the Paraclete;  
give them the spirit of wisdom and understanding,  
the spirit of counsel and fortitude,  
the spirit of knowledge and piety;  
fill them with the spirit of the fear of the Lord.  
Through Christ our Lord.

**All:** Amen.

# Anointing with Chrism ♦ Unción con el Santo Crisma

Send Down the Fire

## Refrain

Send down the fire of your jus - tice,  
 Send down the rains of your love; Come,  
 send down the Spir - it, breathe life in your peo - ple, and  
 we shall be peo - ple of God.

## Verses

1. Call us to be your com - pas - sion,  
 2. Call us to learn of your mer - cy,  
 3. Call us to an - swer op - pres - sion,  
 4. Call us to wit - ness your King - dom,

Teach us the song of your love; Give us  
 Teach us the way of your peace; Give us  
 Teach us the fire of your truth; Give us  
 Give us the pres - ence of Christ; May your

hearts that sing, Give us deeds that ring, Make us  
 hearts that feel, Give us hands that heal, Make us  
 right - eous souls, 'Til your jus - tice rolls, Make us  
 ho - ly light Keep us shin - ing bright, Ev - er

D.C.

ring with the song of your love.  
 walk in the way of your peace.  
 burn with the fire of your truth.  
 shine with the pres - ence of Christ.

Come Down O Love Divine



1. Come down, O Love di - vine, Seek now this soul of  
2. O let it free - ly burn, Till earth - ly pas - sions  
3. And so the yearn - ing strong, With which the soul will



mine, And vis - it it with your own ar - dor glow - ing;  
turn To dust and ash - es in its heat con - sum - ing;  
long, Shall far out - pass the power of hu - man tell - ing;



O Com - fort - er, draw near, With - in my heart ap -  
And let your glo - rious light Shine ev - er on my  
For none can guess its grace, Till love cre - ates the



pear, And kin - dle it, your ho - ly flame be - stow - ing.  
sight, And clothe me round, the while my path il - lum - ing.  
place Where - in the Ho - ly Spir - it makes its dwell - ing.

Prayers of the Faithful ♦ Oración de los Fieles

# LITURGY OF THE EUCHARIST ❖ LITURGÍA EUCARÍSTICA

## Offertory ♦ Ofertorio Himno

Lead Me, Lord



1. Bless - ed are the poor in spir - it, long - ing for their
2. Bless - ed are the mer - ci - ful, for mer - cy shall be
3. Blest are they who through their life - times sow the seeds of



1. Lord, for God's com - ing king - dom shall be theirs.
2. theirs, and the pure in heart shall see their God.
3. peace, all will call them chil - dren of the Lord.



1. Bless - ed are the sor - row - ing, for they shall be con -
2. Blest are they whose hun - ger on - ly ho - li - ness can
3. Blest are you, though per - se - cu - ted in your ho - ly



1. soled, and the meek shall come to rule the world.
2. fill, for I say they shall be sat - is - fied.
3. life, for in heav - en, great is your re - ward.



Lead me, Lord, lead me, Lord, by the light of truth to



seek and to find the nar - row way. Be my way;



be my truth; be my life, my Lord, and lead me, Lord, to -



day. day. And lead me, Lord, to - day.

## Preparation of Gifts ♦ Preparación de Ofrendas

**Bishop:** Pray, brethren (brothers and sisters), that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

*[All rise ♦ Todos de pie]*

**R:** May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

**Bishop:** *[Prayer Over the Offerings]*...Who lives and reigns for ever and ever

**R:** Amen.

## Preface ♦ Prefacio

**Bishop:** The Lord be with you.

**R:** And with your spirit.

**Bishop:** Lift up your hearts.

**R:** We lift them up to the Lord.

**Bishop:** Let us give thanks to the Lord our God.

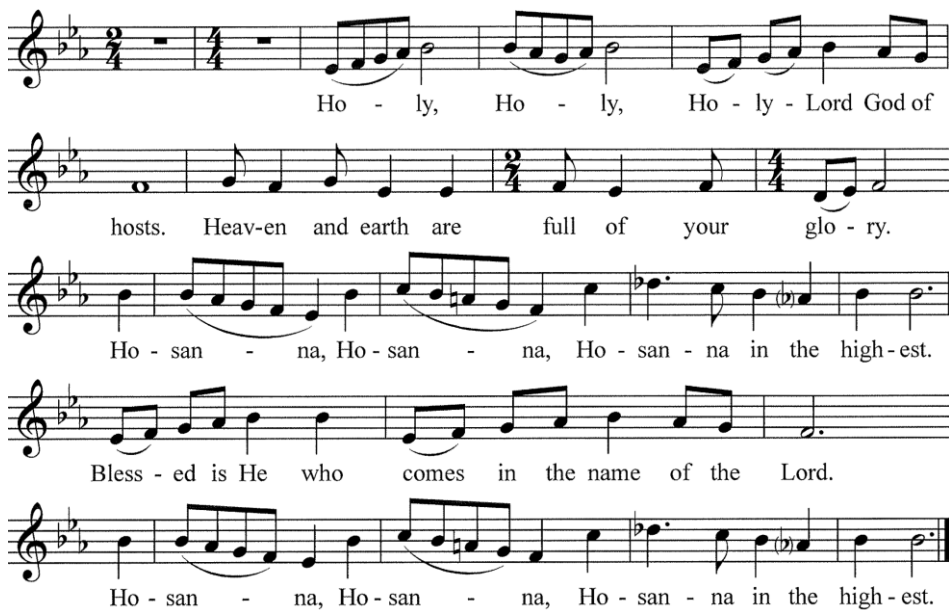
**R:** It is right and just.

**Bishop:** It is truly right and just...

*[Continues the Preface]*...we acclaim/proclaim

# Sanctus

MASS OF WISDOM



Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly - Lord God of  
hosts. Heav-en and earth are full of your glo - ry.  
Ho - san - na, Ho - san - na, Ho - san - na in the high-est.  
Bless - ed is He who comes in the name of the Lord.  
Ho - san - na, Ho - san - na, Ho - san - na in the high-est.

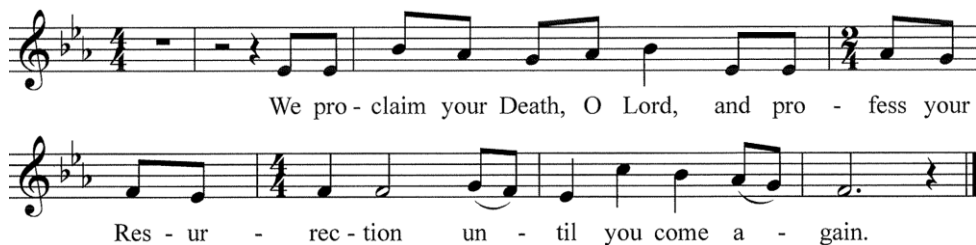
*[Please kneel ♦ Arrodíllate por favor]*

**Bishop:** The mystery of faith.



Memorial Acclamation ♦ Aclamación Conmemorativa

MASS OF WISDOM



Two staves of musical notation in G minor. The first staff starts with a 4/4 time signature, followed by a 2/4 time signature. The second staff continues the melody. The lyrics are: We pro - claim your Death, O Lord, and pro - fess your Res - ur - rec - tion un - til you come a - gain.

**Bishop:** Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever.

Amen

MASS OF WISDOM



Two staves of musical notation in G minor, 2/4 time signature. The lyrics are: A - men. A - men. A - - - men. A - men. A - men. A - - - men.

*[Please rise ♦ De pie por favor]*

---

## COMMUNION RITE ❖ RITO DE LA COMUNIÓN

### Lord's Prayer ♦ Padre Nuestro

**Bishop:** At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:

**R:** Our Father who art in Heaven, hallowed by thy name;  
Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread; And forgive us our trespasses  
As we forgive those who trespass against us;  
And lead us not into temptation, But deliver us from evil.

**Bishop:** Deliver us, Lord, we pray, from every evil,  
graciously grant peace in our days,  
that, by the help of your mercy,  
we may be always free from sin  
and safe from all distress,  
as we await the blessed hope  
and the coming of our Savior, Jesus Christ.

**R:** For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

### Sign of Peace ♦ Rito de la Paz

**Bishop:** Lord, Jesus Christ, who said to your apostles:  
Peace I leave you, my peace I give you, look not on our sins, but  
on the faith of your Church, and graciously grant her peace and  
unity in accordance with your will. Who live and reign for ever  
and ever.

**R:** Amen.

**Bishop:** The peace of the Lord be with you always.

**R:** And with your spirit.

**Deacon:** Let us offer each other the sign of peace.

# Agnus Dei

MASS OF WISDOM

Lamb of God, you take a - way the sins of the

To Repeat

world, have mer - cy on\_ us.

Last Time

world, \_\_\_\_\_ grant\_ us\_ peace.\_\_\_\_\_

*[Please kneel ♦ Arrodillate por favor]*

**Bishop:** Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

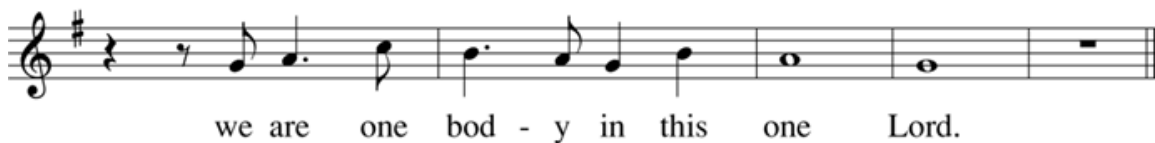
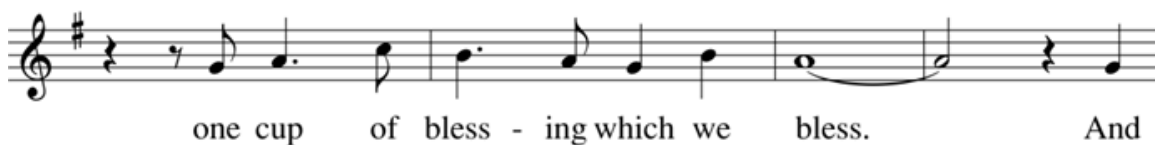
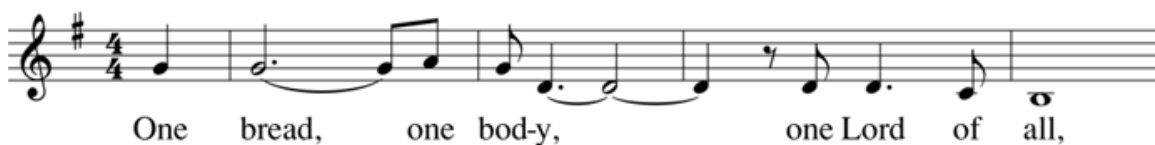
**All:** Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

*[For our friends who are not Catholic or are unable to receive Communion at this time: At Communion, please feel free to come forward for a blessing. Indicate this by folding your arms over your chest so that the minister may know your intentions. Thank you. ]*

[Para nuestros amigos que no son católicos o que no pueden recibir la Comunción en este momento: En la Comunción, siéntase libre de pasar al frente para recibir una bendición. Indique esto cruzando los brazos sobre el pecho para que el ministro pueda conocer sus intenciones. Gracias.]

### Communion Hymns ♦ Comunción Himno

One Bread, One Body



---

## CONCLUDING RITE ❖ RITO DE CONCLUSIÓN

### Prayer After Communion ♦ Oración después de la Comunión

**Bishop:** Let us pray [rise]  
[Prayer After Communion] ...Who lives and reigns for ever and ever.  
OR  
...Through Christ our Lord.

**R:** Amen.

### Solemn Blessing and Dismissal ♦ Bendición final y Despedida

**Bishop:** The Lord be with you.

**R:** And with your spirit.

**Deacon:** Bow down for the blessing.

**Bishop:** May God...his fatherly love.

**R:** Amen.

**Bishop:** May his Only Begotten Son...confession of the true faith.

**R:** Amen.

**Bishop:** May the Holy Spirit...joy of the Kingdom of God.

**R:** Amen.

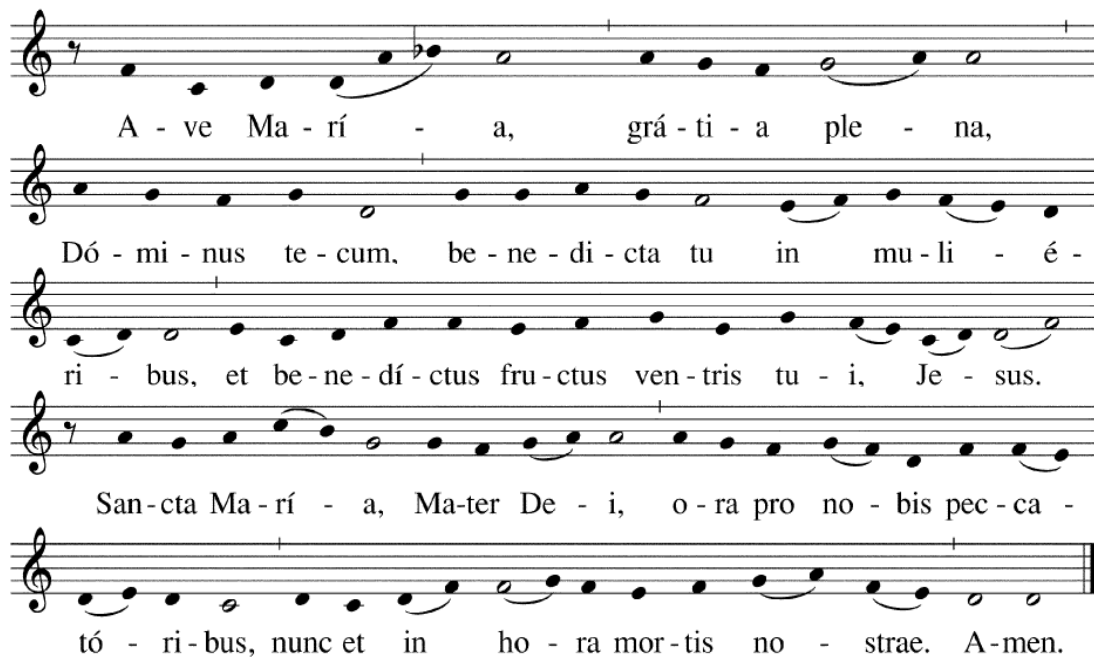
**Bishop:** And may the blessing of almighty God, the Father, and the Son, and the Holy Spirit, come down on you and remain with you for ever.

**R:** Amen.

**Deacon:** Go in peace.

**R:** Thanks be to God.

## Ave Maria



A - ve Ma - rí - a, grá - ti - a ple - na,  
Dó - mi - nus te - cum, be - ne - di - cta tu in mu - li - é -  
ri - bus, et be - ne - dí - ctus fru - ctus ven - tris tu - i, Je - sus.  
San - cta Ma - rí - a, Ma - ter De - i, o - ra pro no - bis pec - ca -  
tó - ri - bus, nunc et in ho - ra mor - tis no - strae. A - men.

The image shows a musical score for the Ave Maria. It consists of five staves of music in a single system. The first staff begins with a treble clef and a 7/8 time signature. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes. The music is written in a simple, melodic style. The final staff ends with a double bar line and repeat dots.

Hymn ♦ Himno

*Holy God We Praise Thy Name*



1. Ho - ly God, we praise thy name! Lord of  
 2. Hark! the loud ce - les - tial hymn An - gel  
 3. Ho - ly Fa - ther, Ho - ly Son, Ho - ly



all, we bow be - fore thee; All on earth thy  
 choirs a - bove are rais - ing; Cher - u - bim and  
 Spir - it, Three we name thee, While in es - sence



scep - ter claim, All in heav'n a - bove a -  
 Ser - a - phim In un - ceas - ing cho - rus  
 on - ly One, Un - di - vid - ed God we

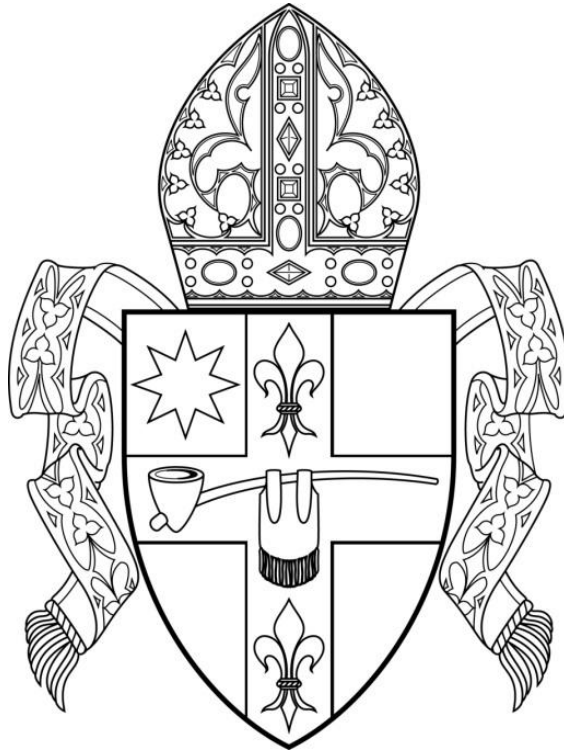


dore thee; In - fi - nite thy vast do - main,  
 prais - ing, Fill the heav'ns with sweet ac - cord:  
 claim thee, And a - dor - ing bend the knee,

*Repeat ad lib.*



Ev - er - last - ing is thy reign.  
 Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord!  
 While we own the mys - ter - y.



Cathedral of Saint Mary  
of the Immaculate Conception  
607 NE Madison Ave  
Peoria, IL 61603

Catholic Diocese of Peoria